



НАЦІОНАЛЬНИЙ СТАНДАРТ УКРАЇНИ

**ЗАСОБИ
ІНДИВІДУАЛЬНОГО ЗАХИСТУ
ОРГАНІВ ДИХАННЯ
ФІЛЬТРИ З ДИХАЛЬНИМИ ШЛАНГАМИ
(ПОЗАМАСКОВІ ФІЛЬТРИ):
ПРОТИАЕРОЗОЛЬНІ, ПРОТИГАЗОВІ
ТА СКОМБІНОВАНІ**

**Вимоги, випробовування, маркування
(EN 12083:1998, IDT)**

ДСТУ EN 12083–2001

Видання офіційне

БЗ № 1–2002/67

Київ
ДЕРЖСПОЖИВСТАНДАРТ УКРАЇНИ
2003

ПЕРЕДМОВА

- 1 ВНЕСЕНО Національним науково-дослідним інститутом охорони праці та технічним комітетом зі стандартизації «Безпека промислової продукції та засоби індивідуального захисту працюючих» (ТК 135)
- 2 НАДАНО ЧИННОСТІ наказом Держстандарту України від 1 лютого 2002 р. № 205 з 2003–07–01
- 3 Стандарт відповідає EN 12083:1998 Respiratory protective devices — Filters with breathing hoses, (Non-mask mounted filters) — Particle filters, gas filters and combined filters — Requirements, testing, marking (Засоби індивідуального захисту органів дихання. Фільтри з дихальними шлангами (позамаскові фільтри): протиаерозольні, протигазові та скомбіновані фільтри. Вимоги, випробування, маркування). Стандарт видано з дозволу CEN
Ступінь відповідності — ідентичний (IDT)
Переклад з англійської (en)
- 4 ВВЕДЕНО ВПЕРШЕ
- 5 ПЕРЕКЛАД І НАУКОВО-ТЕХНІЧНЕ РЕДАГУВАННЯ: М. Лисюк, канд. техн. наук; В. Рурикевич; Г. Харламов; Л. Кучерук; Г. Демчук

Право власності на цей документ належить державі.

Відтворювати, тиражувати і розповсюджувати цей документ повністю чи частково на будь-яких носіях інформації без офіційного дозволу Держспоживстандарту України заборонено.

Стосовно врегулювання прав власності звертатись до Держспоживстандарту України

Держспоживстандарт України, 2003

ЗМІСТ

	С.
Національний вступ	IV
Вступ	IV
1 Сфера застосування	1
2 Нормативні посилання	1
3 Визначення понять	2
4 Опис	2
5 Класифікація	2
6 Позначення	2
7 Вимоги	3
7.1 Загальні положення	3
7.2 Матеріали	3
7.3 Стійкість до механічного впливу	3
7.4 Опір диханню	3
7.5 Поглинальна здатність, коефіцієнт проникання	3
7.6 Стійкість до запилення	4
7.7 Міцність дихального шланга і з'єднувальних муфт	4
7.8 Стійкість до займання	4
7.9 Дихальний шланг	4
7.10 Підвісна система або пояс	4
7.11 Експлуатаційні властивості	4
8 Випробовування	4
8.1 Загальні положення	4
8.2 Візуальне перевіряння	4
8.3 Опір диханню	5
8.4 Поглинальна здатність, коефіцієнт проникання	5
8.5 Міцність дихального шланга і з'єднувальних муфт	5
8.6 Стійкість до займання	5
8.7 Герметичність	5
8.8 Експлуатаційні властивості	5
9 Маркування	6
10 Інформація, що її надає виробник	6
Додаток ZA Пункти цього стандарту, що посилаються на загальні вимоги чи інші положення директив ЄС	7

НАЦІОНАЛЬНИЙ ВСТУП

Цей стандарт є ідентичний переклад EN 12083:1998 Respiratory protective devices — Filters with breathing hoses, (Non-mask mounted filters) — Particle filters, gas filters and combined filters — Requirements, testing, marking (Засоби індивідуального захисту органів дихання. Фільтри з дихальними шлангами (позамаскові фільтри): протиаерозольні, протигазові та скомбіновані фільтри. Вимоги, випробування, маркування).

Технічний комітет, відповідальний за цей стандарт, є ТК 135 «Безпека промислової продукції та засоби індивідуального захисту працюючих».

Стандарт містить такі редакційні зміни:

- змінено вираз «цей європейський стандарт» на «цей стандарт»;
- до розділу 2 «Нормативні посилання» подано «Національне пояснення» щодо перекладу українською мовою назв стандартів, яке в тексті стандарту виділено рамкою;
- замінено позначення одиниць фізичних величин:

Позначення в EN 12083:1998	g	l/min	mm	mbar	min	s	N	m
Позначення у цьому стандарті	г	л/хв	мм	мбар	хв	с	Н	м

— структурні елементи цього стандарту: «Обкладинку»; «Передмову», «Зміст», «Національний вступ», «Вступ» — оформлено згідно з вимогами державної системи стандартизації;

— замість prEN 12942, поданого в «Нормативних посиланнях», чинний EN 12942:1998.

ВСТУП

Цей засіб індивідуального захисту органів дихання (ЗІЗОД) може бути схвалений за цим стандартом, якщо окремі складові частини задовольняють вимоги технічних умов, що є цілим стандартом або його частиною, а також вимоги експлуатаційних випробовувань укомплектованого ЗІЗОД, які визначено у відповідному стандарті. Якщо, з якоїсь причини, неможливе проведення випробовувань укомплектованого ЗІЗОД, дозволено випробовувати модель ЗІЗОД з подібними дихальними характеристиками та розподілянням маси.

НАЦІОНАЛЬНИЙ СТАНДАРТ УКРАЇНИ

**ЗАСОБИ ІНДИВІДУАЛЬНОГО ЗАХИСТУ ОРГАНІВ ДИХАННЯ
ФІЛЬТРИ З ДИХАЛЬНИМИ ШЛАНГАМИ (ПОЗАМАСКОВІ ФІЛЬТРИ):
ПРОТИАЕРОЗОЛЬНІ, ПРОТИГАЗОВІ ТА СКОМБІНОВАНІ**

Вимоги, випробовування, маркування

**СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ ОРГАНОВ ДЫХАНИЯ
ФИЛЬТРЫ С ДЫХАТЕЛЬНЫМИ ШЛАНГАМИ
(ВНЕМАСКОВЫЕ ФИЛЬТРЫ): ПРОТИВОАЭРОЗОЛЬНЫЕ,
ПРОТИВОГАЗОВЫЕ И КОМБИНИРОВАННЫЕ**

Требования, испытания, маркировка

**RESPIRATORY PROTECTIVE DEVICES
FILTERS WITH BREATHING HOSES (NON-MASK MOUNTED FILTERS):
PARTICLE FILTERS, GAS FILTERS AND COMBINED FILTERS**

Requirements, testing, marking

Чинний від 2003–07–01

1 СФЕРА ЗАСТОСУВАННЯ

Цей стандарт поширюється на фільтри з дихальними шлангами (позамаскові фільтри), які переносить користувач і які призначено для використання у складі частини ЗІЗОД без примусового подавання повітря за винятком рятувальних дихальних апаратів та фільтрувальних лицевих частин.

До цього стандарту вміщено лабораторні та експлуатаційні випробовування для оцінювання відповідності ЗІЗОД вимогам.

2 НОРМАТИВНІ ПОСИЛАННЯ

Цей стандарт містить посилання на інші публікації з зазначенням і без зазначення року їхнього видання. Ці нормативні посилання розміщено у відповідних місцях тексту, а публікації подано нижче. Для посилань на публікації із зазначенням року видання, наступні доповнення або зміни до будь-якої з публікацій можуть бути застосовані тільки у випадку внесення їх до стандарту додатком або зміною. Для посилань на публікації без зазначення року видання застосовують останнє видання цієї публікації.

EN 132 Respiratory protective devices — Definitions

EN 134 Respiratory protective devices — Nomenclature of components

EN 136 Respiratory protective devices — Full face masks — Requirements, testing, marking

EN 140 Respiratory protective devices — Half masks and quarter masks — Requirements, testing, marking

EN 141 Respiratory protective devices — Gas filters and combined filters — Requirements, testing, marking

Видання офіційне



EN 143 Respiratory protective devices — Particle filters — Requirements, testing, marking
prEN 12942 Respiratory protective devices — Power assisted filtering devices incorporating full face masks, half masks or quarter masks — Requirements, testing, marking
EN 148-1 Respiratory protective devices — Threads for facepieces — Standard thread connection
EN 371 Respiratory protective devices — AX gas filters and combined filters against low boiling organic compounds — Requirements, testing, marking
EN 372 Respiratory protective devices — SX gas filters and combined filters against specific named compounds — Requirements, testing, marking.

НАЦІОНАЛЬНЕ ПОЯСНЕННЯ

EN 132 Засоби індивідуального захисту органів дихання. Визначення*/
EN 134 Засоби індивідуального захисту органів дихання. Номенклатура складових частин*/
EN 136 Засоби індивідуального захисту органів дихання. Маски. Вимоги, випробовування, маркування*/
EN 140 Засоби індивідуального захисту органів дихання. Півмаски і чвертьмаски. Вимоги, випробовування, маркування*/
EN 141 Засоби індивідуального захисту органів дихання. Протигазові та скомбіновані фільтри. Вимоги, випробовування, маркування
(Стандарт впроваджується як ДСТУ EN 141–2001 (EN 141:1990, IDT))
EN 143 Засоби індивідуального захисту органів дихання. Протиаерозольні фільтри. Вимоги, випробовування, маркування
(Стандарт впроваджується як ДСТУ EN 143–2001 (EN 143:1990, IDT))
prEN 12942 Засоби індивідуального захисту органів дихання. Фільтрувальні пристрої з моторизованою примусовою подачею повітря з масками, напівмасками або чвертьмасками. Вимоги, випробовування, маркування*/
EN 148-1 Засоби індивідуального захисту органів дихання. Нарізки для лицевих частин. Стандартне нарізне з'єднання
(Стандарт впроваджується як ДСТУ EN 148-1–2001 (EN 148-1:1999, IDT))
EN 371 Засоби індивідуального захисту органів дихання. Протигазові та скомбіновані фільтри типу AX для захисту від органічних сполук з низькою температурою кипіння. Вимоги, випробовування, маркування
(Стандарт впроваджується як ДСТУ EN 371–2001 (EN 371:1992, IDT))
EN 372 Засоби індивідуального захисту органів дихання. Протигазові та скомбіновані фільтри типу SX для захисту від спеціально визначених сполук. Вимоги, випробовування, маркування
(Стандарт впроваджується як ДСТУ EN 372–2001 (EN 372:1992, IDT)).

*/ Копію документа можна отримати в Національному фонді нормативних документів. Ідентичний державний стандарт відсутній.

3 ВИЗНАЧЕННЯ ПОНЯТЬ

У цьому стандарті застосовано визначення згідно з EN 132 і номенклатуру складових частин згідно з EN 134.

4 ОПИС

Позамасковий фільтр(и) охоплює фільтр(и) і засоби його(їх) приєднання до лицевої частини. Фільтр(и) звичайно переносить користувач за допомогою підвісної системи або на поясі.

5 КЛАСИФІКАЦІЯ

Позамаскові фільтри класифікують за типами і класами відповідно до їх призначеності та поглинальної здатності згідно з EN 141, або EN 143, або EN 371, або EN 372.

6 ПОЗНАЧЕННЯ

ЗІЗОД, що задовольняють вимоги цього стандарту, треба позначати так:

«Позамасковий (протигазовий/скомбінований/протиаерозольний) фільтр EN 12083 — (тип) (клас) (додаткові характеристики)»

Наприклад: «Позамасковий скомбінований фільтр EN 12083 — A2B2P3».

7 ВИМОГИ

7.1 Загальні положення

Лицевою частиною, що її використовують, повинна бути маска згідно з EN 136 або півмаска згідно з EN 140.

З'єднання між фільтром(-ами) і шлангом(-ами), лицевою частиною і шлангом(-ами) повинно бути міцне та герметичне. Під час випробовування відповідно до 8.7 не повинно бути помічено виходу з апарата бульок через 1 хв.

З'єднання між фільтром(-ами) і шлангом(-ами), лицевою частиною і шлангом(-ами) може бути виконано як нероз'ємне з'єднання, з'єднання спеціального типу або нарізеве з'єднання (охоплюючи нестандартні нарізеві з'єднання). У випадку застосування стандартного нарізевого з'єднання воно повинно відповідати EN 148-1. Позамасковий фільтр треба розроблювати або маркувати так, щоб попередити неправильне складання.

Ефективна маса, що її підтримує півмаска, не повинна перевищувати 300 г.

Ефективна маса, що її підтримує маска, не повинна перевищувати 500 г.

Дозволено використовувати позамасковий фільтр тільки з лицевою частиною, що містить один або більшу кількість клапанів видиху.

Протиаерозольний фільтр скомбінованого фільтра повинен бути розміщений зі сторони приливу повітря в протигазовий фільтр і повинен задовольняти вимоги до коефіцієнта проникнення протиаерозольного фільтра згідно з EN 143.

Випробовування проводять відповідно до 8.2.

7.2 Матеріали

Позамасковий фільтр з дихальним шлангом та з'єднувальними муфтами виготовляють з матеріалів, придатних для нормального використання за температур, вологостей та в агресивних середовищах передбачуваного застосування.

Матеріали, які можуть контактувати зі шкірою користувача, не повинні бути причиною подразнень шкіри або чинити інше шкідливе впливання на здоров'я користувача.

Закінчення будь-якої частини пристрою, яка може контактувати з користувачем, не повинно мати гострих країв та задирів.

Фільтри повинні задовольняти вимоги, встановлені у відповідних стандартах.

Випробовування проводять відповідно до 8.2 і 8.8.

7.3 Стійкість до механічного впливу

Перед проведенням випробовувань з визначання опору диханню та поглинальної здатності фільтри підлягають випробовуванню, що імітує грубе поводження з ними, за відповідним фільтрам стандартом. Після проведення випробовувань фільтри не повинні мати механічних пошкоджень та повинні задовольняти вимогам до опору диханню та до поглинальної здатності згідно з EN 141.

7.4 Опір диханню

Для пристроїв, у яких з'єднання між шлангами і фільтром виконане з застосуванням нестандартної нарізки, опір, що створюється фільтром(-ами) та дихальним шлангом(-ами) потоку повітря, повинен бути мінімальним і не перевищувати значень, наведених у відповідних фільтру стандартах.

Якщо з'єднання між шлангом(-ами) і фільтром(-ами) виконане стандартною нарізкою, опір, що його створює тільки дихальний шланг(-ами) (без фільтра(-ів)) потоку повітря, не повинен перевищувати 0,3 мбар під час випробовування постійним потоком повітря 95 л/хв в прямому положенні без натягу або стискання шланга(-ів).

Випробовування проводять відповідно до 8.3.

7.5 Поглинальна здатність, коефіцієнт проникання

Фільтри повинні задовольняти відповідним вимогам EN 141, EN 143, EN 371 і EN 372.

Випробовування проводять відповідно до 8.4.

7.6 Стійкість до запилення

Ця вимога поширюється тільки на фільтр(и) з дихальним шлангом(-ами), що не з'єднані за допомогою стандартної нарізки.

Під час випробовування згідно з EN 143 вимоги повинні задовольнятися, тобто вимоги до опору диханню застосовують до опору, що його створює фільтр(-ами) та дихальний шланг(-ами) потоку повітря, в прямому положенні без натягу або стискання шланга(-ів).

7.7 Міцність дихального шланга і з'єднувальних муфт

Дихальний шланг(и) і з'єднувальні муфти, призначено для використання з півмаскою, повинні витримувати навантаження 50 Н у з'єднувальних вузлах кожного фільтра і півмаски. Дихальний шланг(и) і з'єднувальні муфти, призначено для використання з маскою, повинні витримувати навантаження 150 Н у з'єднувальних вузлах кожного фільтра і маски. Після випробовувань дихальний шланг(и) і з'єднувальні муфти не повинні мати роз'єднань або механічних пошкоджень.

Випробовування проводять відповідно до 8.5 і 8.7.

7.8 Стійкість до займання

Жодна із зовнішніх частин позамаскового фільтра, разом з дихальним шлангом(-ами) і з'єднувальними муфтами, не повинна горіти понад 5 с після вилучення із полум'я. Випробовування проводять відповідно до 8.6 і EN 12942. Для випробовуваного відповідно до 8.6 позамаскового фільтра не вимагається подальшого визначення відповідно до вимог цього стандарту.

Випробовування проводять відповідно до 8.6 і prEN 12942.

7.9 Дихальний шланг

Дихальний шланг(и) повинен дозволяти вільно рухати головою і не повинен обмежувати або перекривати повітряний потік за рахунок тиску підборіддям або передпліччям. Шланг(и) фільтра повинен бути гнучким так, щоб забезпечити збереження положення лицевої частини під час рухів головою.

Випробовування проводять відповідно до 8.8.

7.10 Підвісна система або пояс

Підвісна система або пояс повинні забезпечувати зручне та безпечне ношення позамаскового фільтра. Підвісна система або пояс повинні бути регульованими і дозволяти легке надягання і знімання фільтра.

Випробовування проводять відповідно до 8.8.

7.11 Експлуатаційні властивості

Експлуатаційні властивості позамаскового фільтра, приєднаного до рекомендованої виробником лицевої частини, підлягають випробовуванням в умовах, наближених до реальних. У випробовуваннях застосовують найгірший варіант фільтра. Мета цих загальних випробовувань — перевірити недоліки пристрою, що не можуть бути визначені будь-якими іншими випробовуваннями за цим стандартом.

Усі деталі тих частин експлуатаційних випробовувань, під час проведення яких були виявлені недоліки, що стосуються сприйняття користувача, повинні бути зафіксовані.

Випробовування проводять відповідно до 8.8.

8 ВИПРОБОВУВАННЯ

8.1 Загальні положення

Якщо спеціальні засоби або методи вимірювань не визначені, застосовують широковживані засоби і методи.

Якщо з'єднання між фільтром(-ами) і дихальним шлангом(-ами) виконане з'єднанням нероз'ємного типу, фільтр(и) і шланг(и) враховують і випробовують як одну складальну одиницю.

Якщо межі випробовувального обладнання не дозволяють випробовувати фільтр і шланг як одну складальну одиницю, дозволено вкорочувати шланг на необхідну довжину, але без створення шкідливих впливів на цільність з'єднання і на результати випробовування.

8.2 Візуальне перевіряння

Виконують візуальне перевіряння позамаскових фільтрів і відповідні результати заносять до звіту. Візуальному перевірянню підлягає маркування і інформація, що її надає виробник.

8.3 Опір диханню

Опір диханню позамаскового фільтра(-ів), що охоплює опір шланга(-ів), вимірюють за розміщенням шланга(-ів) в прямому положенні і без деформування.

Випробовують за об'ємної швидкості потоку 30 л/хв і 95 л/хв за відповідним фільтру стандартом.

Якщо з'єднання між шлангом(-ами) і фільтром(-ами) виконане стандартною нарізкою опір незігнутого і недеформованого шланга(-ів) вимірюють за постійного потоку 95 л/хв.

8.4 Поглинальна здатність, коефіцієнт проникання

Випробовування протигазових, скомбінованих і протиаерозольних фільтрів описані у відповідних стандартах. Ці випробовування використовують також до відповідних позамаскових фільтрів. Підготування і кількість випробовуваних зразків визначені у відповідних фільтру стандартах.

Якщо фільтр, який є складовою частиною комплекту позамаскових фільтрів, випробовують окремо, повітряний потік, що визначений для випробовування комплекту фільтрів, повинен бути поділений на кількість фільтрів у комплекті. У випадку, якщо існує можливість використання такого фільтра окремо від комплекту фільтрів, у випробовуваннях фільтра застосовують повний повітряний потік.

8.5 Міцність дихального шланга і з'єднувальних муфт

Дихальний шланг та з'єднувальні муфти підвішують і прикладають відповідне навантаження до вільного кінця протягом 5 хв. У випадку, якщо до позамаскового фільтра(-ів) приєднують комплект шлангів, необхідно прикласти відповідне навантаження до кожного шланга.

До звіту заносять інформацію про будь-які пошкодження чи недоліки.

8.6 Стійкість до займання

Будь-яка зовнішня складова частина позамаскового фільтра, разом з дихальним шлангом і з'єднувальними муфтами, повинна пройти через полум'я зі швидкістю (60 ± 6) мм/с. Висота полум'я — 40 мм, температура полум'я на висоті 20 мм над соплом пальника — (800 ± 50) °C.

8.7 Герметичність

Після проведення випробовування відповідно до 8.5 систему герметизують відповідним чином і встановлюють тиск 20 мбар всередині шланга і муфт, які занурені у воду. Не менш ніж через 1 хв після занурення пристрій досліджують з метою виявлення виходу бульбашок протягом періоду $1 \text{ хв} \pm 5 \text{ с}$ і результати заносять до звіту.

8.8 Експлуатаційні властивості

8.8.1 Загальні положення

Випробувальники з пристроями повинні виконувати дії, що моделюють практичне застосування. Після цього випробувальники дають суб'єктивну оцінку щодо легкості використання пристрою.

8.8.2 Випробувальники

До випробовувань допускають випробувальників з задовільним медичним висновком. Необхідність в медичному перевірці випробувальників до випробовувань і в нагляді під час випробовувань визначає випробувальна лабораторія. Також враховують національні правила.

8.8.3 Умови випробовувань

Випробовування проводять у лабораторних умовах. Реєструють фактичну температуру і відносну вологість.

8.8.4 Проведення випробовувань

Випробовують два пристрої. Використовують рекомендовану виробником комбінацію лицевої частини і позамаскового фільтра.

Якщо пристрої призначені для приєднання до півмаски і маски за допомогою стандартної нарізки, випробовують один фільтр, одну півмаску і одну маску. Використовують фільтр у стані після поставки. Кожного випробувальника просять використовувати пристрій за інструкціями виробника. Виконують таку послідовність вправ загальною тривалістю 30 хв:

- а) ходьба протягом 10 хв по горизонтальній поверхні з постійною швидкістю 6 км/год;
- б) ходьба протягом 5 хв по горизонтальній поверхні в приміщенні з габаритною висотою $(1,3 \pm 0,2)$ м;
- с) плазування протягом 5 хв по горизонтальній поверхні в приміщенні з габаритною висотою $(0,70 \pm 0,05)$ м;

d) заповнення невеликої корзини 12 міліметровими стружками або іншим подібним матеріалом (наприклад, вапняковою стружкою) з бункера висотою 1,5 м, що має отвір знизу для того, щоб його вміст можна було вичерпувати, і також отвір зверху, щоб засипати стружку з корзини. Випробувальник за бажанням нахиляється або стає навколішки та наповнює корзину стружкою. Потім він піднімає корзину і висипає її вміст назад у бункер. Цю вправу виконують 20 разів протягом 10 хв.

Примітка. Послідовність випробовувальних операцій обирає випробовувальна лабораторія.

Після цього випробувальник знімає пристрій і процедуру повторює інший випробувальник, іншим пристроєм.

8.8.5 Звіт про випробування

Після виконання випробувальної процедури кожен випробувальник коментує таке:

- a) свободу рухів головою;
- b) легкість надягання і знімання;
- c) сплюснення шланга під тиском передпліччя;
- d) надійність посадки лицевої частини;
- e) зручність засобів ношення фільтра(-ів);
- f) надійність кріплень і з'єднувальних муфт;
- g) інші аспекти (за бажанням);

Коментарі заносять до звіту про випробування.

9 МАРКУВАННЯ

Фільтри треба маркувати згідно з EN 141, EN 143, EN 371 або EN 372.

Дихальний шланг(и) і з'єднувальні муфти, пояси, підвісна система повинні мати ідентифікаційне маркування.

10 ІНФОРМАЦІЯ, ЩО ЇЇ НАДАЄ ВИРОБНИК

Інформацією, що її надає виробник, і звичайно відомою як «інструкції щодо експлуатації» повинна бути укомплектована кожна найменша фабрична упаковка.

Інформація, що її надає виробник, повинна бути викладена офіційною мовою(-ами) країни, в яку продукцію постачають.

Додатково до вимог відповідних фільтру стандартів інструкції, що її надає виробник, повинна містити усю необхідну для тренованого і кваліфікованого персоналу інформацію щодо:

- використання/обмеження щодо використання;
- методів контролювання перед використанням;
- порядку складання;
- опису способу приєднання фільтра(ів) з дихальним шлангом(-ами) до придатної лицевої частини;
- правила використання;
- правила обслуговування;
- умови зберігання;
- посилання на цей стандарт.

Інструкції щодо експлуатації повинні унеможливити різночитання. За необхідності в них можуть міститись ілюстрації, нумерація деталей, маркування тощо.

За необхідності у інструкціях повинні міститись попередження про можливість виникнення передбачуваних ускладнень.

У інструкціях щодо експлуатації повинні міститись попередження про можливість використання позамаскових фільтрів тільки з лицевою частиною, що містить один чи більшу кількість клапанів видиху.

ДОДАТОК ZA
(довідковий)**ПУНКТИ ЦЬОГО СТАНДАРТУ, ЩО ПОСИЛАЮТЬСЯ НА ЗАГАЛЬНІ ВИМОГИ
ЧИ ІНШІ ПОЛОЖЕННЯ ДИРЕКТИВ ЄС**

Стандарт EN 12083 підготовлений CEN за завданням Європейської Комісії і Європейської Асоціації Вільної Торгівлі і підтримує загальні вимоги директиви ЄС 89/686/ЕЕС.

Попередження: Інші вимоги та інші директиви ЄС можуть бути застосовані до виробів, що охоплюють сферу застосування цього стандарту.

Пункти цього стандарту, що підтримують вимоги директиви 89/686/ЕЕС, додаток II:

Директива ЄС 89/686/ЕЕС, додаток II:	Пункти цього стандарту:
1.1.1	7.1, 7.4, 7.6, 7.9
1.1.2.1	7.5
1.1.2.2	7.5
1.2.1	7.2, 7.11
1.2.1.1	7.2, 7.8
1.2.1.2	7.2
1.2.1.3	7.9, 7.11
1.3.1	7.9, 7.10, 7.11
1.3.2	7.1, 7.3, 7.7
1.4	10
2.1	7.9, 7.10, 7.11
2.3	7.11
2.4	9
2.5	7.7, 7.9, 7.10, 7.11
2.9	7.10
2.12	9
3.10.1	7.1, 7.2, 7.4, 7.5, 7.6, 7.11, 9, 10

Відповідність вимогам цього стандарту також означає відповідність визначеним загальним вимогам директиви і правилам EFTA.

13.340.30

Ключові слова: запобігання нещасним випадкам, обладнання захисних дихальних апаратів, фільтри, позначення, технічні умови, матеріали, механічна міцність, випробовування, захист, здатність до займання, умови випробовувань, маркування, інструкції.

Редактор О. Чихман
Технічний редактор О. Касіч
Коректор Т. Нагорна
Комп'ютерна верстка І. Барков

Підписано до друку 19.06.2003. Формат 60 × 84 1/8.
Ум. друк. арк. 1,39. Зам. Ціна договірна.

Редакційно-видавничий відділ УкрНДІССІ
03150, Київ-150, вул. Горького, 174